

Date: 27 July 1570

REF: GD112/39/8/20

Place: Castle Lachlan (Cowal)

From: Archibald Campbell, 5th Earl of Argyll

To: Colin Campbell of Glenorchy

Address: To our traist cousing Colein Campbell of Glenurquhey

Trest cousing eftir hertlie commendatiounis. We ressavit zour lettir and thankis zow of zour diligens in sending the mask to us. As for my Lord Levingst[oun] we persa[ve] be his letter thatt he is nocht able to cum be that way. Therfoir ... [we] bid zow awayit langer nor zour diet beris for concerning ... purpos God villing to hald forwardis our journey ... without forder stay cum to us nor we haif sein a[nsuer] ... gif my Lord of Huntlie cumis nocht forwardis to the sai[d] ... to contene ws without forder travelling. As for m... be ye writtingis cum to us that the Quenis of Eng[land] ... wes at ye departour of my Lord Levingstoun and zit ... and concorde as apperandlie ye mater is able to be t... saming be spilt be ye inter commonaris betuix thaim ... beleif salbe knawin schortlie ather to haif su... refusit bot the circumstans of the saidis letteris ... that it is onable to us to contene the same ... standing ze sall knaw at lenthe yairof ather at ... be vritting. To the quhilk referris the rest A[nd committis] zow to the protectioun of God. Off Castell {Lauchlan yis}¹ of July 1570. [PS] Forder we think the skayth that {the Clanchamron} hes done in Strafillane is rather {of the} luiff of the kye nor for satisfaccioun of the Erle of Athole or zow ather ... thai mycht do bettir quhair ze [thank us] of [zit] ... of our guid mynd towardis zow ... It p... may leif for als lang as w[?e] ... sall ... without ye failt be in zourself. {As for the cattour we haif} send him to zow Donald Bane {MacGillechallum Gir quha will use} zour awne counsale yairin according to {this tikett sent with himself}.

Archibald Eryll

¹ Readings from GD50/116/63-4.